

Gabriel Mălăncioiu

Interferențe,

for bass, clarinet, violin and piano

using poems by Mihai Eminescu and Friedrich Hölderlin

Ensemble

Bass voice
Clarinet in Bb
Violin
Piano

Prepared Piano - "Tie a piece of magnetic tape from an audio cassette to the B string on the piano with a simple knot. Then pull the tape taut with one hand, though not tight enough to stretch the tape. Use a finger on the other hand to rub the tape with a small amount of pressure to produce the sound. If the tape gets stretched out to a thread, the effect can still work, but the tape is at risk of breaking" - ROGER ZARE

Fragments from "Scrisoarea I" by MIHAI EMINESCU

*Când cu gene ostenite sara suflu-n lumânare,
Doar ceasornicul urmează lung-a timpului cărare,
Căci perdelele-ntr-o parte când le dai, și în odaie
Luna varsă peste toate voluptoasa ei văpaie,
Ea din noaptea amintirii o vecie-ntreagă scoate
De dureri, pe care însă le simțim ca-n vis pe toate.*

*La-nceput, pe când ființă nu era, nici neființă,
Pe când totul era lipsă de viață și voință,
Când nu s-ascundea nimica, deși tot era ascuns...
Când pătruns de sine însuși odihnea cel nepătruns.*

*Între ziduri, printre arbori ce se scutură de floare,
Cum revarsă luna plină liniștita ei splendoare!
Și din noaptea amintirii mii de doruri ea ne scoate;
Amorțită li-i durerea, le simțim ca-n vis pe toate,
Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții
Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!*

Fragments from "Des Geistes Werden" by FRIEDRICH HÖLDERLIN

*Des Geistes Werden ist den Menschen nicht verborgen,
Und wie das Leben ist, das Menschen sich gefunden,
Es ist des Lebens Tag, es ist des Lebens Morgen,
Wie Reichtum sind des Geistes hohe Stunden.*

This score is protected by GEMA and UCMR-ADA.

Before any public performance a declaration must be sent to your national author's society.

Score in C

Interferențe

Gabriel Mălăncioiu
2018

♩=35
4/4

Clarinet in B \flat

ppp possibile

Violin

ppp

Piano

8vb
ppp

3

3

Ped.



6

Cl.

Vln.

pp > *pp >* *ppp*

Pno.

8vb

10

Cl.

Vln.

Pno.

pp *pp* *pp* *ppp*

sul pont., non vibr. *poco vibr.*

Red. *8^{va}*

16

B.

Cl.

Vln.

Pno.

pp

Când cu ge-ne os-te - ni-te sa-ra su flū-n lu-mâ-na - re Doar cea-sor-ni-cul ur

Red. *8^{va}*

19

B.

Cl.

Vln.

Pno.

mea - ză lun - g-a tim pu-lui că-ra - re

bow gliss. *vibr.*

15^{ma} *8^{va}*

22 **2/4** **4/4**

B. *mp* _____ *pp*

Căci per-de - le - le-ntr-o par-te când le dai și în o-da - ie,

Cl. *ff* _____ *ppp*

Vln. ord. non vibr. *ff* _____ *ppp*

Pno. *ff* _____ *ppp* *8va* _____ Ped. _____



25

B. _____ **2/4** **4/4**

Lu-na var-să pes-te toa - te vo-lup-toa-sa ei vă-pa - ie

Cl. _____

Vln. vibr. *panflute like sound*

Pno. *8va* _____ *8va* _____

bow position about an octave above the stopped pitch

28 **4/4**

B. *Ea din noap-tea a-min-ti - rii o ve - ci - e-ntra-gă scoa-te De du-*

Cl.

Vln. *synchronized left hand and bow gliss.*

Pno.



30

lowest pitch

B. *ri pe ca - re în - să le sim-țim ca-n vis pe toa - te*

Cl.

Vln.

Pno.



32

♩=70

Cl. *pp ord.*

Vln. *pp*

Pno. *15^{ma}*

33

Cl.

Vln.

34

Cl.

Vln.



Recitativo

35

in rilievo

B.

Cl.

Vln.

Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții,



36

B.

Cl.

Vln.

37

B. *Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!*

Cl.

Vln.

Detailed description: This system covers measures 37 and 38. The bassoon part (B.) has the lyrics "Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!". The clarinet (Cl.) part features a melodic line with a slur over measures 37-38. The violin (Vln.) part consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents.



38

B.

Cl.

Vln.

Detailed description: This system covers measures 38 and 39. The bassoon part (B.) is silent. The clarinet (Cl.) part has a melodic line with a slur and accents. The violin (Vln.) part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents.



39

B.

Cl.

Vln.

Pno.

ff

Des Geis-tes Wer-den

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Detailed description: This system covers measures 39 and 40. The bassoon (B.) part has the lyrics "Des Geis-tes Wer-den". The clarinet (Cl.) part has a melodic line with a slur and accents. The violin (Vln.) part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents. The piano (Pno.) part features a complex accompaniment with chords and a trill in the right hand. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *tr* (trill).

B. *ist den Men-schennicht ver bor-gen, Und wie das Le - ben ist,*

Pno.

8va tr

B. *das Men-schen sich ge-fun-den, Es ist des Le - bens Tag*

rall.

A tempo

B. *es ist des Le-bens Mor - gen, Wie Reich-tum sind des Geis-tes ho-he Stund*

Pno.

8va tr

B. *- den*

Cl. *ppp sul pont. non vibr.*

Vln. *ppp*

Pno. *ppp 8ub 8ub*

8 tr

mp

B. *La-n-ce-put* *pe când fi-in-ță nu e-ra,*

Cl. *mp* *scratch tone*
apply very hard pressure to the bow

Vln. *mp*

Pno. *mp* *Prepared Piano* *improvise* *8^{ub}* *Ped.*

B. *nici ne-fi-in-ță* *Pe când to-tul e-ra lip să de via-ță și vo-in-ță,*

Cl. *mp*

Vln.

Pno.

B. *Când nu s-as e-un-dea ni-mi-ca, de-și tot e-ra as-cuns...* *Când pă-truns de si-ne în suși*

Cl. *mp*

Vln.

Pno.

3/4

68 $\frac{3}{4}$ **accel.** $\frac{4}{4}$

B. *o - dih - nea cel ne - pă -*

Pno. (8)

69 $\frac{4}{4}$ $\text{♩} = 70$ *f*

B. *truns*

Cl. *f*

Vln. *ord.* *f*

Pno. *f*

70 (8)

Cl. *f*

Vln. *f*

71

Cl. *f*

Vln. *f*

Pno. *f*

72

Cl. *f*

Vln. *f*

Pno. *f*

10 73

Cl.

Vln.

Pno.

74

B.

Cl.

Vln.

Pno.

fff

Des Geis-tes Wer-den

fff

fff

8va
tr

76

B.

Cl.

Vln.

Pno.

2/4 *4/4*

ist den Men-schen nicht ver bor - gen, Und wie das Le - ben ist,

p *fff*

8va
tr

80 **3/4** **2/4** **4/4** **accel.**

B. *das Men-schen sich ge-fun - den, Es ist des Le - bens Tag*

Vln. *p fff*

rall. **A tempo**

84

B. *es ist des Le-bens Mor - gen, Wie Reich-tum sind des Geis-tes ho-he Stund*

Cl. *8va tr*

Vln.

Pno.

88 **3/4** **4/4** **♩=35** *pp*

B. *- den În-tre zi-duri prin-tre ar-bori ce se*

Cl. *ppp*

Vln. *sul pont. non vibr. ppp*

Pno. *ppp Led.*

B. *scu - tu - ră de floa - re Cum re - var - să lu - na pli - nă li - niș -*

Cl.

Vln.

Pno.

8^{va}

15^{ma}

3



B. *ti - taei splen doa - re! Și din noap - tea a - min - ti - rii mii de*

Cl.

Vln.

Pno.

8^{va}

15^{ma}

97

lowest pitch

B. *do-ruri ea ne scoa-te A-mor - ți - tă li-i du-re-rea, le sim-țim ca-n vis pe toa-te*

Cl.

Vln.

Pno.



100

Recitando

B. *Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții, Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!*

Cl. **Recitando** *Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții, Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!*

Vln. **Recitando** *Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții, Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!*

Pno.

Bass

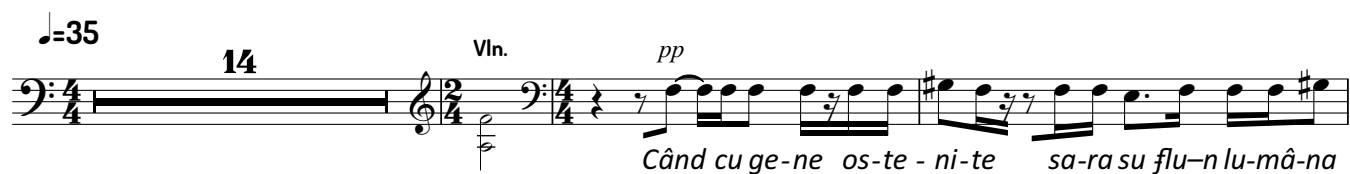
Interferențe

Gabriel Mălăncioiu
2018

♩=35

14

Vln. *pp*



Când cu ge-ne os-te - ni-te sa-ra su flu-n lu-mâ-na

18



re Doar cea-sor-ni-cul ur-mea-ză lun-g-a tim pu-lui că-ra - re

23

mp *pp*



Căci per-de-le-le-ntr-o par-te când le dai și în o-da-ie, Lu-na var-să pes-te toa-te vo-lup

26



toa-sa ei vă-pa - ie Ea din noap-tea a-min-ti - rii o ve-

29

lowest pitch

♩=70 3

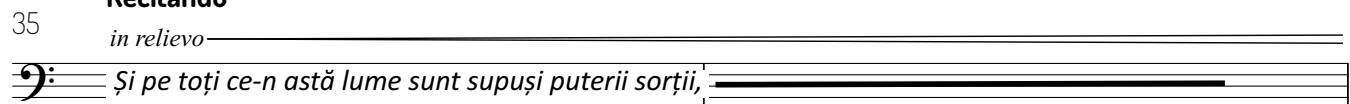


ci-e-ntrea-gă-scoa-te De du-reri pe ca-re în-să le sim-țim ca-n vis pe toa-te

Recitando

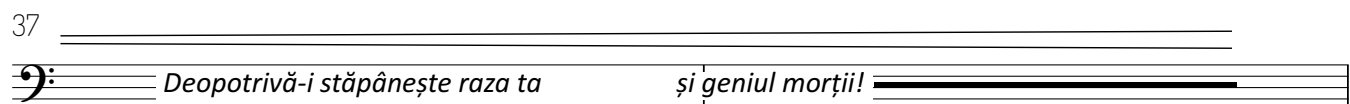
35

in rilievo



Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții,

37



Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!

39

ff



Des Geis-tes Wer-den ist den Men-schen nicht ver bor-gen,

44

Und wie das Le - ben ist, das Men-schen sich ge-fun - den,

47

accel. Es ist des Le - bens Tag *rall.* es ist des Le - bens Mor - gen,

A tempo

51

Wie Reich - tum sind des Geis - tes ho - he Stund - den

54

$\text{♩} = 35$
3 Pno. *mp*
La-n-ce-put

61

pe când fi-in-ță nu e-ra, nici ne fi-in-ță Pe când to-tul e-ra lip-să de via-ță și

64

vo-in-ță, Când nu s-as cun-dea ni mi-ca, de-și tot e-ra as-cuns...

67

accel.
Când pă-truns de si - ne în - suși o - dih-nea cel ne - pă -

69

$\text{♩} = 70$
f 4 Cl.
truns

75 *fff*

Des Geis - tes Wer - den ist den Men - schen nicht ver bor - gen,

79 *accel.*

Und wie das Le - ben ist, das Men - schen sich ge - fun - den, Es ist des Le - bens Tag

84 *rall.* *A tempo*

es ist des Le - bens Mor - gen, Wie Reich - tum sind des Geis - tes ho - he Stund - den

89 $\text{♩} = 35$ *pp*

În - tre zi - duri prin - tre ar - bori ce se scu - tu - ră de floa - re

93

Cum re - var - să lu - na pli - nă li - niș - ti - ta ei splen - doa - re!

96

Și din noap - tea a - min - ti - rii mii de do - ruri ea ne scoa - te A - mor -

98 *lowest pitch*

ți - tă li - i du - re - rea, le sim - țim ca - n vis pe toa - te

100 *Recitando*

Și pe toți ce - n astă lume sunt supuși puterii sorții, Deopotrivă - i stăpânește raza ta și geniul morții!

Clarinet in B \flat

Interferențe

Gabriel Mălăncioiu
2018

♩=35

ppp possibile

9

ppp

18

ff *ppp*

25

ppp

32

♩=70

pp

34

ppp

37

ppp

40

ff

48 **accel.** **rall.** **A tempo**

Wie Reich - tum sind des Geis - tes ho - he Stund

53 **♩=35** **3** **multiphonics**

ppp mp

61

mp mp

66 **accel.** **♩=70**

mp f

70

f

73

fff

78 **accel.** **B.**

fff

84 **rall.** **A tempo**

es ist des Le - bens Mor - - gen,

90 **♩=35**

ppp

95

100 **Recitando**

Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții, Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!

Violin

Interferente

Gabriel Mălăncioiu
2018

2 Pno. ppp pp pp

8 ppp pp pp

12 sul pont., non vibr. poco vibr. pp ppp

19 bow gliss. vibr. ord. non vibr. ff ppp

bow position about an octave above the stopped pitch

26 vibr. $\text{panflute like sound}$ $\text{synchronized left hand and bow gliss.}$

32 ord. pp

33

35

37

39 ff

2 41 **2** **2** **4** **2** **3** **2** **4** **4** **4** **4** **4** **4** **4**
acc. **rall.**

51 **A tempo** **3** **♩=35** **Pno.** sul pont. non vibr.
 scratch tone
 apply very hard pressure to the bow
ppp *mp*

60 **♩=35**
acc. **♩=70**
ord.

67 **f**
acc. **♩=70**
ord.

70 **f**

71 **f**

73 **f**

74 **fff**

77 **acc.**
p **fff** **p** **fff**

84 **rall.** **A tempo** sul pont. non vibr.
ppp

90 **♩=35**
3

95

100 **Recitando**
 Și pe toți ce-n astă lume sunt supuși puterii sorții, Deopotrivă-i stăpânește raza ta și geniul morții!

Interferențe

Piano

Gabriel Mălăncioiu
2018

♩=35

Musical score for measures 1-7. The piece is in 4/4 time. The bass clef is used for both staves. Measure 1 has a tempo marking of ♩=35. The music consists of dense chords and arpeggiated patterns. A trill is marked in measure 3. Pedal markings (Ped.) are present in measures 3 and 7. Octave markings 8^{vb} are shown in measures 1, 3, and 7. The dynamic marking *ppp* is indicated below measure 1.

Musical score for measures 8-14. The bass clef is used for both staves. Measure 8 has a trill. Pedal markings (Ped.) are present in measures 8 and 14. Octave markings 8^{vb} are shown in measures 8 and 14.

Musical score for measures 15-21. The time signature changes from 4/4 to 2/4 at measure 15. The bass clef is used for both staves. Measure 15 has a trill. Pedal markings (Ped.) are present in measures 15 and 21. Octave markings 8^{va} and 15^{ma} are shown in measures 15 and 21.

Musical score for measures 22-25. The time signature is 2/4. The bass clef is used for both staves. Measure 22 has a trill. Pedal markings (Ped.) are present in measures 22 and 25. Octave markings 8^{va} are shown in measures 22 and 25. The dynamic marking *ff* is indicated below measure 22.

Musical score for measures 26-31. The time signature is 2/4. The treble clef is used for the upper staff, and the bass clef for the lower staff. Measure 26 has a trill. Pedal markings (Ped.) are present in measures 26 and 31. Octave markings 8^{va} and 15^{ma} are shown in measures 26 and 31.

♩=70

Musical score for measures 32-33. The time signature is 2/4. The treble clef is used for the upper staff, and the bass clef for the lower staff. Measure 32 has a trill. Octave markings 15^{ma} are shown in measures 32 and 33. The number 6 is written in the right margin for both staves in measure 33.

Piano

2 39 Vln. *8va- tr*

43 *8va- tr*

48 *accel. B.* *rall.* *8va- tr*

Es ist des Le - bens Tag es ist des Le - bens Mor - gen,

53 *8va- tr* ♩ = 35 *ppp* *8sub*

59 *mp* *8sub* *improvise* *Red.*

Prepared Piano

68 *accel.* ♩ = 70 *Cl.* *f*

72 *8va- tr*

Piano

74

8va
tr

2

2

3

fff

79

8va
tr

accel. rall.

2

A tempo

86

8va
tr

2

90

$\text{♩} = 35$

3

ppp
Ped.

15^{ma}

8va

2

93

15^{ma}

8va

15^{ma}

2

97

8va

2

8^{va}